

EL PROCESO DE EDICIÓN DE LA REVISTA SCIENTIFICA: REINVENTÁNDONOS DÍA A DÍA

Juan Carlos Mollo Tangara ^{1,2}

¹ Estudiante de Medicina Humana, de la Facultad de Medicina de la Universidad Mayor de San Andrés UMSA

² Editor Asociado de la Revista SCientifica SCEM UMSA

Correspondencia:

Juan Carlos Mollo Tangara
La Paz, Bolivia

E-mail:

jcmollo3@umsa.bo
jcmollot@gmail.com

scientifica.umsa.bo

El proceso editorial se desarrolla desde la concepción y transformación sistemática-científica una idea por parte del autor hasta la indización, publicación del manuscrito por la revista científica. Es un arduo trabajo mancomunado entre los componentes del comité editorial, revisores y autores, siendo cada uno de estos el trípode que fundamenta el proceso.

Todo proceso editorial dentro de una revista médica y/o estudiantil pasa o ha pasado por un periodo de dificultad o problemas y este no es ajeno al nuestro. La capacidad de superar estos problemas en cuanto a corrección de los manuscritos, es directamente proporcional a la experiencia del revisor como también al número de revisores ¹. Por tanto vemos necesario fortalecer la experiencia del comité editorial en conjunto con su SOCEM (Sociedad Científica de Estudiantes de Medicina) o institución afiliada.

Es por esto que se crea un espacio en 1998 dentro de los Congresos Científicos Internacionales (CCI) realizados por la Federación Latinoamericana de Sociedades Científicas de Estudiantes de Medicina (FELSOCEM), denominado Encuentro Internacional de Revistas Científicas de Estudiantes de las Ciencias de la Sa-

lud (EIRCECS) ^{2,3,4}. Es imperioso acudir a estos encuentros para la revista, es imperioso además que la SOCEM o institución afiliada asegure la asistencia del o los editores de las revistas, ya que en los mismos se trata múltiples aspectos relacionados con la metodología del proceso editorial, de la revisión por pares, de la publicación y discusión de temas sobre ética, de la creación de redes de trabajos para editores y la promoción de la importancia de trabajar para mejorar la calidad de las publicaciones ².

Estamos convencidos que la difusión de ciencia, como la hace una gama grande de revistas en Latinoamérica, dirigida por estudiantes de pre grado de medicina son el “rostro de presentación” de sus sociedades, esta, puede expresar un indicador de crecimiento y productividad de esa sociedad científica estudiantil.

En los siguientes apartados se explica de forma resumida el proceso editorial interno de nuestra revista.

Se realiza a doble ciego, esto significa que los revisores del comité editorial y los revisores expertos no conocen la identidad de los autores y viceversa.

En este número – y en los venideros- se implementa la recepción de manuscritos solamente en soporte electrónico (formato MS Word) y el envío vía e-mail (correo electrónico)

Recepción de artículos

Esta se constituye el primer eslabón de la cadena de producción de nuestra revista. Los manuscritos deben tener una estructura definida en normas actualizadas según la *International Committee of medical Journal Editors* (ICMJE) ⁶, a las cuales se adecua a Revista SCientífica.

Los manuscritos recepcionados por la Revista SCientífica, recibirán un correo electrónico de confirmación de su envío. El autor(es) –en cualquier momento del proceso editorial– podrá(n) obtener información sobre el estado de revisión de su manuscrito.

Evaluación editorial

Esta se constituye la primera etapa y es una de las más fundamentales en el proceso ya que en esta se evalúan o se realizan observaciones de las deficiencias técnicas y de estructura que pudieron pasar inadvertidas por parte del autor y determina además la calidad de las imágenes, tablas y referencias bibliográficas del manuscrito (descrito en las instrucciones a los autores) En caso de encontrar alguna deficiencia, el comité editor decide devolver su trabajo para corrección o en todo caso rechazo del manuscrito.

Los trabajos aceptados y revisados por parte del comité editorial pasan a arbitraje externo o comúnmente conocido como revisión por pares

Revisión externa o por pares (*peer review*)

Se remiten a revisión externa todos los manuscritos no rechazados en primera instancia por el Comité Editorial.

La elección de los revisores se realiza atendiendo al contenido del manuscrito. Los manuscritos se remiten a expertos en el tema, los cuales cuentan con planillas de calificación, evalúan y otorgan un puntaje al manuscrito basado en la relevancia e importancia del trabajo. Si la opinión de los revisores es diferida, el Comité enviará el manuscrito a un tercer revisor.

Una vez obtenido los resultados se seleccionan los manuscritos con mayor puntaje. Y en caso de existir propuestas de mejora hacia el manuscrito por parte de los expertos se mandan las correcciones al autor para que realice las modificaciones pertinentes.

Consejo Editorial

Considerando los informes y la evaluación previamente realizados, el Consejo Editorial se reserva el derecho de aceptar o rechazar la publicación del manuscrito. En caso de aceptarse para su publicación se remite el manuscrito al comité de diseño y producción.

Trabajo de diseño

Es la pieza clave dentro del flujo del trabajo en nuestra revista, la concepción de una buena imagen creemos que es sinónimo de éxito.

El comité de diseño y producción recibe las imágenes en forma de figuras a línea (generalmente gráficos) o medios tonos (fotografías) para realizar el respectivo proceso de mejora o adecuación.

Maquetación

Es tal vez, el trabajo más complejo en la composición de cualquier material que se disponga para su publicación en formato impreso, especialmente de una revista ⁵.

Este proceso hace algún tiempo se hacía de forma totalmente manual y en él intervenía un número considerable de personas ⁵. Actualmente, existen varios programas informáticos entre los cuales están *Adobe Page Marker*[®] y el *QuarX Express*[®], etc., en nuestra revista hacemos el uso de *Adobe InDesign*[®], el uso de estos recursos queda reservado y a elección de la revista.

Transferencia a HTML

El manuscrito libre de errores en reacción se transforma a este formato por las ventajas que otorga al proceso editorial y de comunicación científica la facilidad de publicar la revista rápidamente en su sitio web ⁵.

Cambio de formato

Un documento desde su redacción en MS Word, y una vez aprobado es llevado a diseño y llevado a maquetación y transformación a HTML- como ya se mencionó- es transformado a un formato de documento comprimido PDF (por sus siglas en ingles)

Prueba de Imprenta

El Editor enviará al correo electrónico del autor corresponsal la versión final previa a la publicación en formato PDF®.

Cierre

El cierre es el proceso final de edición de una revista. En esta etapa, el producto (pdf) que finalmente debe ir a la imprenta. Posterior a esto se publica la revista vía virtual en los medios que disponga la revista y la versión de imprenta.

Consideraciones finales

Agradecemos infinitamente a cada componente editor de nuestra revista inmiscuido en este proceso ya que ellos hacen realidad este sueño de generar ciencia a partir de la publicación y difusión científica, y a nuestros lectores que sin ellos nada de lo realizado será de utilidad.

BIBLIOGRAFÍA

1. Abudinén G, Rodríguez-Morales A. *Proceso Editorial de la Revista ANACEM: la experiencia de un caminar, sus dificultades y desafíos*. REVISTA ANACEM. 2011; 5(1)
2. Oróstegui-Pinilla D, Cabrera-Samith I, Angulo-Bazán Y, Mayta-Tristán P, Rodríguez-Morales AJ. *Encuentros internacionales de revistas científicas estudiantiles de las ciencias de la salud en Latinoamérica, 1998-2008*. RevPanam Salud Publica 2009; 25(5):469-470
3. Cabrera-Samith I, Oróstegui-Pinilla D, Angulo-Bazán HY, Mayta-Tristán P, Rodríguez-Morales AJ. *Revistas científicas de estudiantes de medicina en Latinoamérica*. RevMed Chile 2010; 138(11):1451-1455.
4. Gutiérrez C, Mayta P. *Publicación desde el Pre Grado en Latinoamérica: Importancia, Limitaciones y Alternativas de Solución*. Revista CIMEL 2003;8 (1)
5. Manzanet JE, Castro López F. *Editorial de Ciencias Médicas: apuntes útiles para comprender el proceso de edición de una revista científica*. Acimed. 2006; 14(5)
6. International Committee of medical Journal Editors. *Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals: writing and editing for biomedical publication*. Philadelphia: ICMJE; 2010. disponible en: www.icmje.org/urm_full.pdf